

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **31.03.2011**

Návrh
na zmenu uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy
č. 1002/2010 zo dňa 27.05.2010 a č. 1201/2010 zo dňa 4.11.2010

Predkladateľ:

Ing. VIKTOR STROMČEK
riaditeľ magistrátu

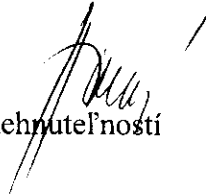


Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Odpis uznesenia MsZ č. 1002/2010 zo dňa 27.05.2010
4. Odpis uznesenia MsZ č. 1201/2010 zo dňa 04.11.2010
5. Kópiu katastrálnej mapy
6. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ konaného dňa 15.03.2011
7. Uznesenie MsR č. 54/2011 zo dňa 17.3.2011

Zodpovedný:

JUDr. Yveta HAHNOVÁ
vedúca oddelenia nájmov nehnuteľností



Spracovateľ:

JUDr. Eva BLAHOVÁ
oddelenie nájmov nehnuteľností



kód uzn.: 1.9
1.9.5.
1.9.7.

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

schvaľuje

zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010 v znení uznesenia č. 1201/2010 zo dňa 4.11.2010 takto:

Za text „nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. 1 vo výmere 729,29 m² a výmere 926,18 m²“ sa vkladajú slová „ v stavbe na pozemku parc. č. 1160/5 a na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m²“ s podmienkami:

Dodatok č. 2 k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok č. 2 v tejto lehote nebude podpísaný nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET: Umiestnenie stavby na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m² v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. č.1.

ŽIADATEĽ: Lepší svet n. o., Osuského 8, 851 03 Bratislava

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

Časť pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m² je zastavaná pôvodnou stavbou objektu KOTVA kde sú v súčasnej dobe skladové a technické priestory. Pozemok je zapísaný na LV č. 46.

ÚČEL:

Vybudovanie komunitného a integračného centra.

DOBA NÁJMU: do 11.8.2040

Doba nájmu korešponduje s už uzatvorenou zmluvou o nájme, uzatvorenie ktorej bolo schválené uznesením MsZ č. 1002/2010 dňa 27.5.2010.

VÝŠKA NÁJOMNÉHO: Nájomné bolo odsúhlasené uznesením Mestského zastupiteľstva SR Bratislavy č. 1201/2010 zo dňa 04.11.2010 vo výške 1,00 EURO ročne.

SKUTKOVÝ STAV:

1. Nájom nebytových priestorov v objekte na Jurigovom nám. č. 1 bol schválený ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z. zo dňa 16.06.2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010. V súlade s uznesením MsZ hlavné mesto uzatvorilo s neziskovou organizáciou Lepší svet zmluvu o nájme, okrem iného, s podmienkami:
 - doba nájmu 30 rokov
 - nájomné: 3 EURÁ/m²/rok počas doby rekonštrukcie 1 rok
17 EUR m²/rok po ukončení rekonštrukcie
 - účel nájmu: komunitné a integračné centrum pre klientov so stredným stupňom mentálneho postihnutia, chránená dielňa a sociálny podnik slúžiaci na realizáciu všetkých podporných činností v rámci tohto zariadenia.Nájomná zmluva nadobudla účinnosť dňom 11.08.2010 t. zn. dňom písomného protokolárneho prevzatia predmetu nájmu, doba nájmu je od 11.08.2010 do 11.08.2040.
2. Uznesením Mestského zastupiteľstva č. 1201/2010 zo dňa 4.11.2010 bola prijatá zmena uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010, ktorou bolo nájomcovi schválené:
 1. vybudovanie 10 miest v zariadení pre seniorov v 5 apartmánových izbách s príslušenstvom v súlade § 35 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a 20 miest v zariadení podporovaného bývania v 10 malometrážnych 3-izbových bytov v súlade § 34 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov
 2. vytvorenie charitatívneho obchodu, kaviarničky a galérie
 3. zníženie nájomného na 1,00 EURO ročne
 4. predĺženie doby rekonštrukcie do 31.12.2011

5. vykonávanie všetkých opráv, úprav, rekonštrukčných prác, technického zhodnotenia a pod. na vlastné náklady bez nároku na ich náhradu.

Dodatok č. 1 k zmluve o nájme nájomca podpísal 5.1.2011.

3. Vytvorenie 5 apartmánových izieb s príslušenstvom a 20 miest v zariadení podporovaného bývania v 10 malometrážnych 3-izbových bytov bolo schválené uznesením č. 1201/2010 zo dňa 4.11.2010 a bude realizované nielen na pôvodnej stavbe objektu KOTVA, ale aj na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 341,02 m² (terasy), časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 376,61 m² (rozšírenie pôvodnej stavby) ako aj na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m², ktorá je zastavaná už existujúcou stavbou. Dodatkom k nájomnej zmluve je nutné doplniť do nájomnej zmluvy parcelné čísla pozemkov a výmeru pozemkov dotknutých schválenou zmenou uznesenia.
4. Zameraním pôvodného objektu KOTVA v rámci projektovej prípravy pred rekonštrukciou bolo zistené, že predmetný objekt sa nachádza nielen na pozemku parc. č. 1160/5 ale aj na časti pozemku parc. č. 1160/7 a to vo výmere 139,61 m². Uvedené údaje je nutné doplniť do nájomnej zmluvy.

STANOVISKÁ:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ na zasadnutí konanom dňa 15.03.2011 odporučila zmenu uznesenia.

Mestská rada uznesením č. 54/2011 zo dňa 17.3.2011 odporučila zmenu uznesenia.

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
MAGS OOR-35300/2010-259068-260940 Jamrichová/126 9. 6. 2010

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27. 5. 2010, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu nebytových priestorov v Bratislave na Jurigovom nám. 1, k. ú. Karlova Ves, pre Lepší svet n.o., so sídlom v Bratislave

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení zákona č. 258/2009 Z. z., nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. 1, vo výmere 729,29 m² a výmere 926,18 m², za účelom vybudovania komunitného a integračného centra pre klientov so stredným stupňom mentálneho postihnutia, vytvorenia chránenej dielne, vytvorenia sociálneho podniku slúžiaceho na realizáciu všetkých podporných činností v rámci tohto zariadenia pre neziskovú organizáciu Lepší svet n.o., so sídlom na Osuského 8 v Bratislave, IČO: 36 077 194:

- na dobu 30 rokov
- za nájomné 17,- Eur/m²/rok
- s dobou rekonštrukcie 1 rok s nájomným 3,- Eur/m²/rok počas rekonštrukcie,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Anna Hajdúchová
JUDr. Anna Hajdúchová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dveri 221

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 356 126	07/59 356 500	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	oor@bratislava.sk

HE MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAG/2010

Vybavuje/linka
Jamrichová/126

Bratislava
22. 11. 2010

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1201/2010 zo dňa 4. 11. 2010, prijatého k návrhu na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27. 5. 2010

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27. 5. 2010 takto:

1. Za slová „za účelom vybudovania komunitného a integračného centra pre klientov so stredným stupňom mentálneho postihnutia“ sa vkladá text „a to vybudovania 10 miest v zariadení pre seniorov v 5 apartmánových izbách s príslušenstvom v súlade s § 35 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a 20 miest v zariadení podporovaného bývania v 10 malometrážnych 3-izbových bytoch v súlade s § 34 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov“.
2. Za slová „vytvorenia chránenej dielne“ sa vkladajú slová „a to charitatívneho obchodu, kaviarničky a galérie“.
3. Text „za nájomné 17,- Eur/m²/rok“ sa nahrádza textom „za nájomné 1,- Eur/rok“.
4. Text „s dobou rekonštrukcie 1 rok s nájomným 3,- Eur/m²/rok počas rekonštrukcie“ sa nahrádza textom „s dobou rekonštrukcie a dostavby do 31. 12. 2011 s nájomným 1,- Eur/rok“.
5. Všetky opravy, úpravy, rekonštrukčné práce, technické zhodnotenie a pod. vykoná nájomca na vlastné náklady bez nároku na ich náhradu,

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 356 126	07/59 356 500	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	oor@bratislava.sk

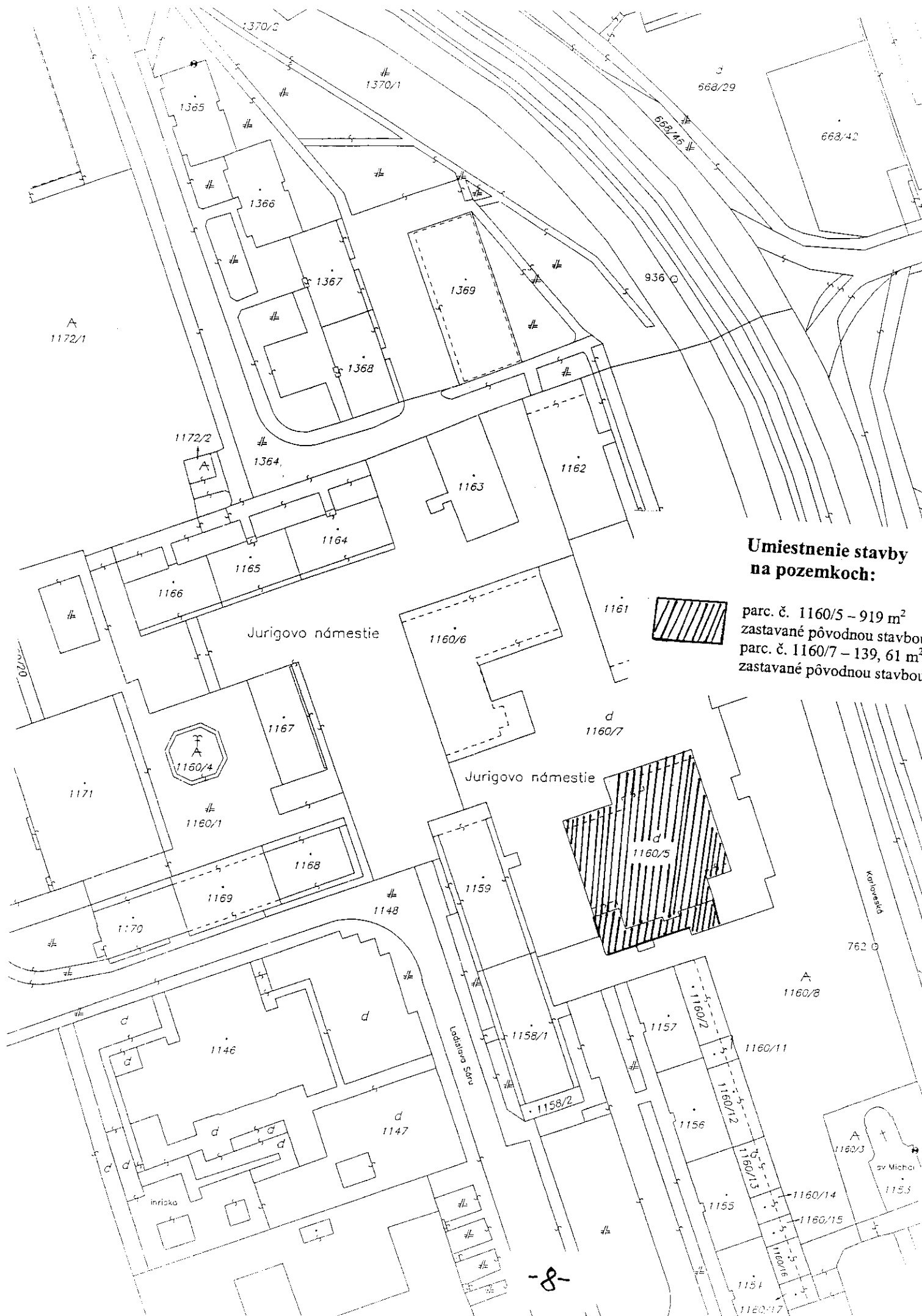
s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

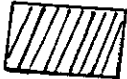
Za správnosť odpisu uznesenia:



Hajdúchová
JUDr. Anna Hajdúchová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy



**Umiestnenie stavby
na pozemkoch:**


 parc. č. 1160/5 – 919 m²
 zastavané pôvodnou stavbou
 parc. č. 1160/7 – 139, 61 m²
 zastavané pôvodnou stavbou

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 15.03.2011

K bodu

Návrh na zmenu uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010 a č.1201/2010 zo dňa 4.11.2010

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča MsZ**

1. schváliť

zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010 v znení uznesenia č. 1201/2010 takto:

Za slová „nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. 1 vo výmere 729,29 m² a výmere 926,18 m²“ doplniť slová „ v stavbe na pozemku parc. č. 1160/5 a na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 341,02 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 376,61 m²“

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude podpísaný nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

2. konštatovať, že

úplné znenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27.5.2010 v znení uznesenia č. 1201/2010 a v znení časti A. tohto uznesenia, je nasledovné:

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s ch v a ŕ u j e

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení zákona č. 258/2009 Z. z., nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. 1, vo výmere 729,29 m² a výmere 926,18 m² v stavbe na pozemku parc. č. 1160/5 a na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 341,02 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 376,61 m², za účelom vybudovania komunitného a integračného centra pre klientov so stredným stupňom mentálneho postihnutia a to vybudovania 10 miest v zariadení pre seniorov v 5 apartmánových izbách s príslušenstvom v súlade s § 35 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a 20 miest v zariadení podporovaného bývania v 10 malometrážnych 3-izbových bytoch v súlade s § 34 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) vytvorenia chránenej dielne a to charitatívneho obchodu, kaviarničky a galérie, vytvorenia sociálneho podniku slúžiaceho na realizáciu všetkých podporných činností v rámci tohto zariadenia pre neziskovú organizáciu Lepší svet n. o., so sídlom na Osuského 8 v Bratislave, IČO 36 077 194:

- na dobu 30 rokov
- za nájomné 1,- Eur/rok
- s dobou rekonštrukcie a dostavby do 31.12.2011 s nájomným 1,- Eur/rok
- všetky opravy, úpravy rekonštrukčné práce, technické zhodnotenie a pod. vykoná nájomca na vlastné náklady bez nároku na ich náhradu

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 6, proti: 0, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 15.03.2011

Uznesenie č. 54/2011

zo dňa 17. 3. 2011

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

1. Schváliť zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1002/2010 zo dňa 27. 5. 2010 v znení uznesenia č. 1201/2010 zo dňa 4. 11. 2010 takto:

Za text „nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom nám. 1 vo výmere 729,29 m² a vo výmere 926,18 m²“

sa vkladá text „ v stavbe na pozemku parc. č. 1160/5 a na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 341,02 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 376,61 m².“.

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude podpísaný nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

2. Konštatovať, že úplné znenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy, č. 1002/2010 zo dňa 27. 5. 2010 v znení uznesenia č. 1201/2010 zo dňa 4. 11. 2010 a v znení bodu 1. tohto uznesenia, je nasledovné:

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení zákona č. 258/2009 Z. z., nájom nebytových priestorov v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, na Jurigovom námestí 1, vo výmere 729,29 m² a vo výmere 926,18 m², v stavbe na pozemku parc. č. 1160/5 a na časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 139,61 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 341,02 m², časti pozemku parc. č. 1160/7 vo výmere 376,61 m², za účelom vybudovania komunitného a integračného centra pre klientov so stredným stupňom mentálneho postihnutia a to vybudovania 10 miest v zariadení pre seniorov v 5 apartmánových izbách s príslušenstvom v súlade s § 35 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a 20 miest v zariadení podporovaného bývania v 10 malometrážnych 3-izbových bytoch v súlade s § 34 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, vytvorenia chránenej dielne a to charitatívneho obchodu, kaviarničky a galérie, vytvorenia sociálneho podniku slúžiaceho na realizáciu všetkých podporných činností v rámci tohto zariadenia pre neziskovú organizáciu Lepší svet, n. o., so sídlom na Osuského 8 v Bratislave, IČO 36 077 194:

- na dobu 30 rokov
- za nájomné 1,-Eur/rok

- s dobou rekonštrukcie a dostavby do 31. 12. 2011 s nájomným 1,-Eur/rok
- všetky opravy, úpravy, rekonštrukčné práce, technické zhodnotenie a pod. vykoná nájomca na vlastné náklady bez nároku na ich náhradu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

- - -